

INSTALLATION INSTRUCTIONS

B-740 & B-748

ECLIPSE®

SURFACE-MOUNTED AUTOMATIC HAND DRYER



Installation Instructions Eclipse® Surface-Mounted Hand Dryer	Pages 2 & 3
Instrucciones De Instalación Secadores De Manos Para Montar	
Sobre Pared Bobrick Eclipse®	Pages 4 & 5
Einbauanleitung Bobrick Eclipse® Aufputzmontierte Händetrockerner	Pages 6 & 7
Instructions Puor L'installation Bobrick Eclipse® Seches-Mains	
En Applique.....	Pages 8 & 9
Istruzioni Per L'installazione Asciugamani Automatici A Parete	
Bobrick Eclipse®	Pages 10 & 11
表面安装式自动感应干手机/干发机安装说明书	Pages 12 & 13
Warranties	Pages 14 & 15



BUILDING VALUE SINCE 1906

Electrical Characteristics

Models B-740 (Vitreous enamel cover), B-748 (Chrome-plated cover), 115V AC, 20 Amp, 2300 Watts, 50/60Hz, Single Phase; cULus Listed.

Models B-740 (Vitreous enamel cover), B-748 (Chrome-plated cover), 208–240V AC, 9–10 Amp, 1900–2300 Watts, 50/60Hz, Single Phase; cULus Listed, VDE approved, CE marked.

Recommended Mounting Heights

Distance from floor to bottom mounting screw holes of mounting base.

Men's Washrooms	45-1/4"	(1150mm)
Women's Washrooms	43-1/4"	(1100mm)
Children's Washrooms, ages 3-9	31-1/4"	(795mm)
Children's Washrooms, ages 9-12	35-1/4"	(895mm)
Children's Washrooms, ages 12-15	39-1/4"	(995mm)
Children's Washrooms, ages 15-18	43-1/4"	(1100mm)
For the Handicapped	37-1/4"	(945mm)

* Bobrick automatic hand dryers should be installed 15" (380mm) above any projection or horizontal surface which may interfere with the operation of the automatic sensor.

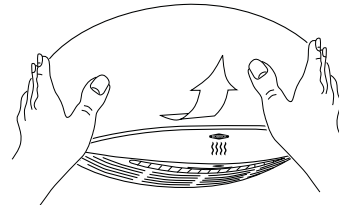
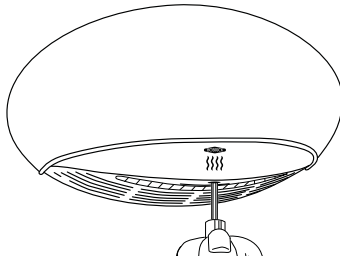
Important

- * **Warm air hand dryer. Intended for use in a household environment by non-expert users. Not suitable for outdoor use.**
- ** **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- *** **If a fault develops disconnect the electrical supply, a qualified electrician should be called.**

Removal of Cover

1. Start installation of dryer by removing cover. Loosen single cover-locking screw located in recess in the air inlet/outlet grille using a Phillips-head screwdriver.

2. To remove cover, place a hand on each side of the cover and tip the bottom away slightly from the air inlet/outlet grille. Lift the cover upwards to release the top retaining bracket from the mounting base.



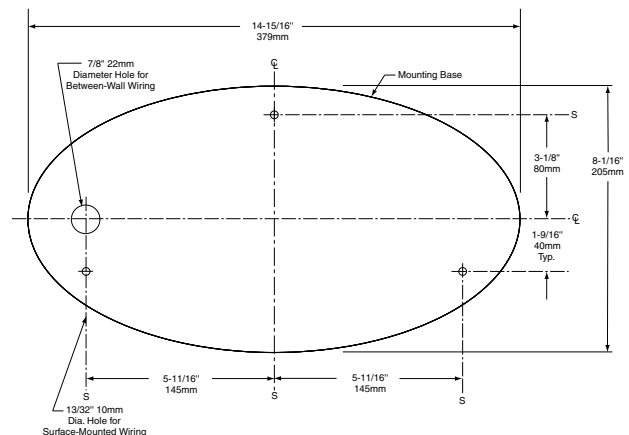
Installation of Mounting Base

FOR PROPER ELECTRICAL CONNECTIONS, CHECK LOCAL BUILDING CODE. UNIT MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED LICENSED ELECTRICIAN

1. Hold the Installation Template against the wall in the desired location of the installed dryer. See recommended mounting heights above.
2. Make sure line on template representing bottom of dryer mounting base is horizontal and located at the desired height above floor.
3. Mark center of four mounting screw holes and hole for entry of electrical wiring if electrical supply is concealed in wall and will enter dryer from back through mounting base.

NOTE: Surface-mounted electrical supply entry is located in the lower right corner of the mounting base. Surface-mounted supply cable should be fitted in a conduit.

4. For brick, stone, and concrete walls drill four 0.315" (8mm) holes to suit wall plugs 0.315" (8mm) x 1-1/4" (45mm) and screws #10 (4.8mm) x 2" (50mm) long (provided). See template for wall plug and screw installation details.
5. For plaster or dry wall construction, provide concealed backing to comply with local building codes and secure with four #10 (M4.8) round-head sheet-metal screws, or 3/16" (5mm) toggle bolts (not furnished).
6. Fasten mounting base securely to wall.



WARNING: TURN ELECTRICAL POWER SUPPLY OFF BEFORE MAKING ELECTRICAL CONNECTIONS. DRYER MUST BE GROUNDED (EARTHED).

Electrical Connection

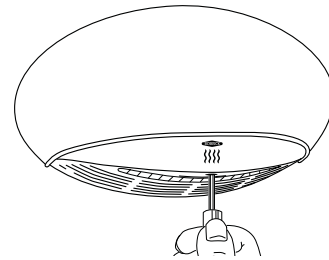
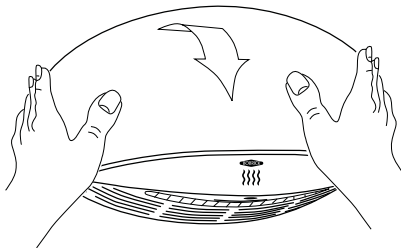
FOR PROPER ELECTRICAL CONNECTIONS, CHECK LOCAL BUILDING CODE. UNIT MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED LICENSED ELECTRICIAN

1. Connect dryer to nearest distribution panel. Use wire as required by local electrical code. In the United States and Canada use No. 12 wire or larger.
2. Wiring Instructions:
 - a. This appliance is intended for connection to fixed wiring.
 - b. A fused means for disconnection in all poles must be provided in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
 - c. Check that the electrical rating shown on the Hand Dryer (rating label) is compatible with the electrical supply.
 - d. **WARNING: THIS PRODUCT MUST BE EARTHED.**
 - e. Installation and wiring must conform to current IEE Regulations (UK), local or appropriate regulation (other countries).
 - f. **For 115 Volt Dryers:** Connect ground/earth supply the terminal marked \oplus , the *Live supply* to terminal marked *L* and neutral supply to terminal marked *N*. **A DEDICATED LINE IS REQUIRED FOR EACH 115 VOLT DRYER.**
 - g. **For 208–240 Volt Dryers:** Connect ground/earth supply the terminal marked \oplus and the 208-240 Volt wires to terminals marked *L (L1)* and *N (L2)*.
3. Secure electrical wire in strain relief clamp provided on mounting base.

Replace Cover

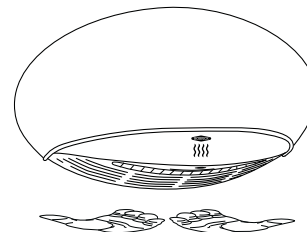
1. Replace cover by positioning the top retaining bracket at top rear edge of cover, behind the back of mounting base. Tilt cover downwards and over flange on air inlet/outlet grille. Ensure that the rubber strip is in place between the cover and the grille.
2. Tighten the single cover-locking screw located in recess in the air inlet/outlet grille.

NOTE: Space between cover and wall must be the same on both sides.



Check Dryer Operation

1. Turn electrical supply on. Position hands under air-outlet opening and dryer should turn on. Remove hands from under air-outlet opening and dryer should stop.



Maintenance

WARNING: MOTOR LAMINATIONS ARE LIVE. TURN ELECTRICAL POWER SUPPLY OFF BEFORE DOING ANY MAINTENANCE OR SERVICE TO DRYER. DRYER MUST NOT BE OPERATED UNLESS COVER IS IN PLACE.

1. Exterior of cover should be cleaned with a damp cloth to remove dust and surface dirt. Do not use abrasive agents or solvents as they may permanently damage surface of cover.
2. At least once every 6 months remove cover. Using a small brush or vacuum, clean out buildup of dust and lint from air-intake grille and baffle.

NOTE: if dryer is installed where there is a lot of dust and dirt in the air, the interior of the dryer should be cleaned out more frequently.

Características Eléctricas

Modelos B-740 (Cubierta con acabado de esmalte vitrioso), B-748 (Cubierta cromada), 115V CA, 20 A, 2300 W, 50/60Hz, Monofásico, Clasificado cULus

Modelos B-740 (Cubierta con acabado de esmalte vitrioso), B-748 (Cubierta cromada), 208-240V AC, 9-10 A, 1900-2400 W, 50/60Hz, Monofásico, Clasificado cULus, Aprobado VDE y marcado CE

Alturas de Montaje Recomendadas

Distancia del suelo a los agujeros para tornillos de montaje inferiores de la base de montaje

Aseos para caballeros	1150mm	(45-1/4")
Aseos para señoras.....	1100mm	(43-1/4")
Aseos para niños, de 3 a 9 años	795mm	(31-1/4")
Aseos para niños, de 9 a 12 años	895mm	(35-1/4")
Aseos para niños, de 12 a 15 años	995mm	(39-1/4")
Aseos para niños, de 15 a 18 años	1100mm	(43-1/4")
Aseos para minusválidos.....	945mm	(37-1/4")

* Los secadores de manos automáticos de Bobrick se deben instalar a 380mm (15") por encima de cualquier saliente o superficie horizontal que pueda interferir con la operación del sensor automático.

Importante

* **Secamanos por aire caliente. Diseñado para su uso en el hogar por parte de usuarios no expertos. No es adecuado para su uso al aire libre.**

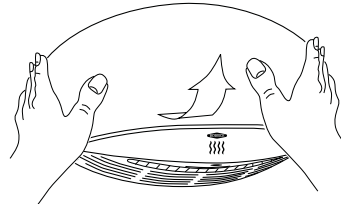
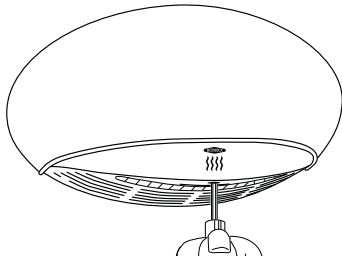
** **Este secamanos puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia o conocimiento que hubieren recibido supervisión o instrucciones en lo referente al uso del secamanos en forma segura y que entiendan posibles riesgos supuestos. Los niños no deben jugar con este equipo. La limpieza y mantenimiento del secamanos no debe ser realizado por niños sin supervisión adulta.**

*** **En caso de que ocurriera un defecto, desconecte el suministro eléctrico y llame a un electricista cualificado.**

Cómo Quitar La Cubierta Del Secador

1. Para comenzar la instalación, quitar la cubierta del secador soltando el tornillo único situado en el rebajo de la rejilla de entrada/ salida del aire, usando un destornillador de tipo Phillips.

2. Para retirar la cubierta, poner una mano en cada lado de la cubierta y virar la parte inferior un poco hacia fuera de la rejilla de entrada/salida. Levantar la cubierta hacia arriba para separar el retenedor superior de la base de montaje.



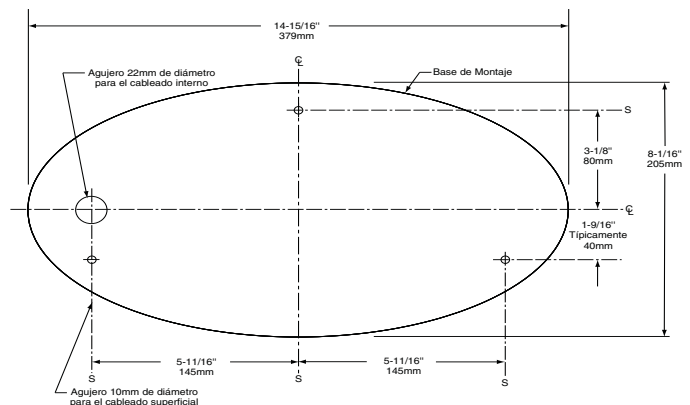
Instalación De La Base De Montaje

LA INSTALACIÓN DEBE SER SUPERVISADA POR UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

1. Coloque la plantilla de instalación contra la pared en la posición deseada del secador instalado. Consulte las alturas de montaje recomendadas arriba.
2. Asegúrese de que la línea en la plantilla que representa la parte inferior de la base de montaje del secador esté a nivel horizontal y situada a la altura deseada del suelo.
3. Marcar el centro de los cuatro agujeros de montaje con tornillos y del agujero de entrada del cableado eléctrico si la alimentación está oculta en la pared y entra el secador atrás por la base de montaje.

NOTA: La entrada de la alimentación eléctrica montada en la superficie está situada en la esquina derecha inferior de la base de montaje. El cable de alimentación montado en la superficie debe colocarse en un conducto.



4. En el caso de paredes de ladrillo, piedra y hormigón, perforar cuatro agujeros de 0.315" (8 mm) para acomodar las conexiones a la pared de 0.315" (8 mm) x 1-1/4" (45 mm) y tornillos #10 (4.8 mm) x 2" (50mm) de longitud (provistos). Consulte la plantilla para obtener información detallada sobre el montaje en pared y la instalación de tornillos.
5. En construcciones de lamina de yeso, usar una placa interna que cumpla con los códigos de construcción locales y fijar con cuatro tornillos tamaño #10 (M4.8) de cabeza redonda para chapa o usar pernos fijadores de palanca 3/16" (5 mm) (no provistos).
6. Fijar la base firmemente a la pared.



ADVERTENCIA: DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN DE RED ANTES DE HACER LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS. EL SECADOR TIENE QUE ESTAR CONECTADO A TIERRA.

Conexión Eléctrica

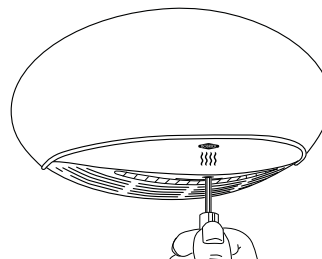
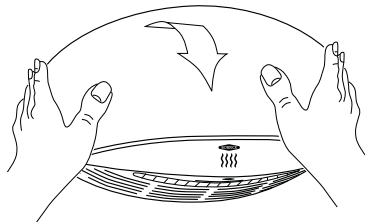
PARA TENER LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS CORRECTAS, CONSULTE EL CÓDIGO DE CONSTRUCCIÓN LOCAL. LA UNIDAD LA DEBE INSTALAR UN ELECTRICISTA CAPACITADO CALIFICADO.

1. Conectar el secador al tablero de distribución más cercano. Usar el tipo de cable exigido por el código eléctrico local. En los Estados Unidos y Canadá, usar alambre #12 o más pesado.
2. Instrucciones de cableado:
 - a. Este secamano esta diseñado para su conexión a un cableado eléctrico fijo.
 - b. El cableado fijo debe incorporar un dispositivo interruptor de fusibles, para desconexión de todos los polos, según las normas de cableado.
 - c. Verifique que la potencia eléctrica indicada en el Secamano (véase la etiqueta de potencia eléctrica) es compatible con el suministro eléctrico.
 - d. **ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO DEBE ESTAR CONECTADO A TIERRA.**
 - e. La instalación y el cableado deben cumplir con los requisitos exigidos por las Normas IEE existentes (Reino Unido) o las normas locales o apropiadas (otros países).
 - f. **Secadores de 115 voltios:** Conecte el suministro a tierra al terminal marcado , el suministro eléctrico Con Corriente al terminal marcado (L) y el Neutro al terminal marcado (N). **SE NECESITA UNA LÍNEA DEDICADA PARA CADA SECADOR DE 115 VOLTIOS.**
 - g. **Secadores de 208-240 voltios:** Conecte el suministro a tierra al terminal marcado , el suministro eléctrico Con Corriente al terminal marcado (L) y el Neutro al terminal marcado (N).
3. Sujetar el cable eléctrico usando la abrazadera de alivio de tensión provista en la base de montaje.

Restitución De La Cubierta

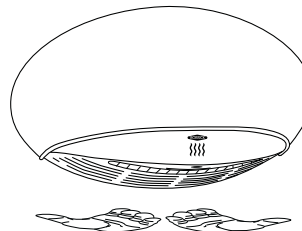
1. Para restituir la cubierta, colocar el retenedor superior de la cubierta en el borde trasero superior de la cubierta, sobre la parte posterior de la base de montaje. Asegurar que la junta de caucho está situada entre la cubierta y la rejilla.
2. Apretar el tornillo único situado en el rebajo en la rejilla de entrada / salida del aire, usando un destornillador de tipo Phillips.

NOTA: El espacio entre la cubierta y la pared debe ser el mismo en ambos lados.



Verificación De La Operación Del Secador

1. Encender la tensión eléctrica. Situando las manos debajo de la salida de aire el secador debe encenderse. Quitando las manos de la salida de aire debe apagarlo.



Mantenimiento

ADVERTENCIA: TENER EN CUENTA QUE LAS LAMINACIONES DEL MOTOR ESTÁN BAJO TENSIÓN. DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN DE RED ANTES DE HACER CUALQUIER TRABAJO DE REVISIÓN O MANTENIMIENTO DEL SECADOR. NO OPERAR EL SECADOR SIN TENER LA CUBIERTA INSTALADA.

LA INSTALACIÓN DEBE SER SUPERVISADA POR UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

1. Se debe limpiar el exterior de la cubierta con un paño húmedo para quitar cualquier polvo o suciedad. No usar agentes abrasivos ni solventes porque pueden dañar permanentemente la superficie de la cubierta.
2. Al menos cada seis meses, quitar la tapa y limpiar el secador con un cepillo pequeño o con un aspirador, y eliminar cualquier acumulación de polvo en la rejilla de entrada y el deflector.

NOTA: Si se ha instalado el secador en un sitio de mucho polvo y suciedad en el aire, se debe limpiar el interior del secador con mayor frecuencia.

Elektrische Daten

Modelle B-740 (Gehäuse aus Glasemaille), B-748 (Gehäuse mit Chrombeschichtung), 115 V WS, 20 A, 2300 W, 50/60 Hz, einphasig, cULus-geprüft.

Modelle B-740 (Gehäuse aus Glasemaille), B-748 (Gehäuse mit Chrombeschichtung), 208-240 V WS, 9-10 A, 1900-2400 W, 50/60 Hz, einphasig, cULus-geprüft, VDE-geprüft, tragen das CE-Kennzeichen.

Empfohlene Einbauhöhen

Abstand zwischen Boden und unteren Löchern für Befestigungsschrauben an der Grundplatte.

Waschräume (Männer).....	1150mm	(45-1/4")
Waschräume (Frauen).....	1100mm	(43-1/4")
Waschräume (Kinder von 3-9 Jahren).....	795mm	(31-1/4")
Waschräume (Kinder von 9-12 Jahren).....	895mm	(35-1/4")
Waschräume (Kinder von 12-15 Jahren).....	995mm	(39-1/4")
Waschräume (Kinder von 15-18 Jahren).....	1100mm	(43-1/4")
Für Behinderte.....	945mm	(37-1/4")

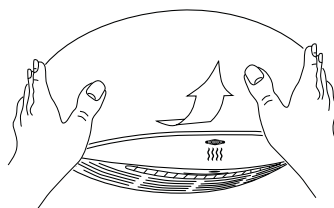
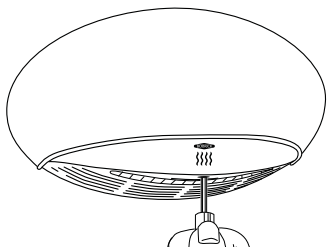
* Um jegliche Störung der Operation des Trockners zu vermeiden, Bobrick's automatische Haende Trockner sollte auf einer Hoehe von 380mm (15") ueber einen Wandvorbau oder einer horizontale Flaechе montiert werden.

Wichtig

- * **Warmluft-Händetrockner. Gedacht zur Nutzung durch Normalverbraucher in Haushalten. Nicht geeignet für den Einsatz im Freien.**
- ** **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, wenn sie während der Nutzung überwacht werden oder in der sicheren Nutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerpflege dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.**
- *** **Wenn ein Fehler auftritt, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt und ein qualifizierter Elektriker darüber informiert werden.**

Entfernen Des Gehäuses

1. Beginnen Sie mit dem Einbau des Trockners, indem Sie das Gehäuse entfernen. Lösen Sie die einzelne Sicherungsschraube des Gehäuses, die sich in der Aussparung des Lufteinlass-/auslassgitters befindet, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Zum Entfernen des Gehäuses halten Sie die Seiten des Gehäuses mit beiden Händen fest und kippen das Unterteil leicht vom Lufteinlass-/auslassgitter weg. Heben Sie das Gehäuse nach oben, um den oberen Befestigungswinkel von der Grundplatte zu lösen.



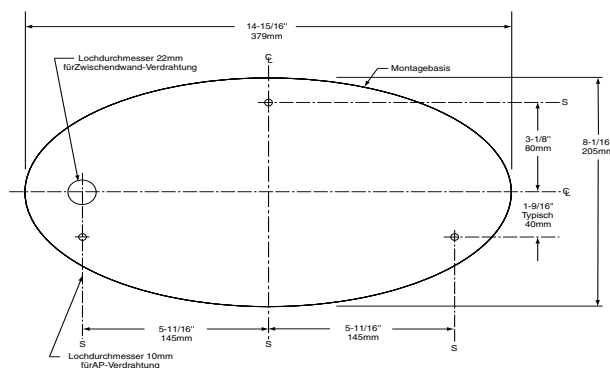
Einbau Der Grundplatte

DIE INSTALLATION MUSS VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN.

1. Bitte verwenden Sie die Schablone für die Montage. Beachten Sie bitte die entsprechende Montagehöhe. Halten Sie die Schablone gegen die Wand am gewünschten Ort. Siehe empfohlene Aufstellhöhen oben.
2. Vergewissern Sie sich, daß die Linie auf der Vorlage, Schablone, die die Unterkante der Befestigungsplatte des Trockners darstellt, horizontal ist und sich auf der gewünschten Höhe über dem Boden befindet.
3. **ANMERKUNG:** Erfolgt der elektrische Zugang über ein Aufputz-Kabel, führen Sie ihn bitte durch die rechte untere Aussparung an der Befestigungsplatte. Man markiere die Mitte von vier Befestigungsschraubenlöchern und das Loch für den Zugang der elektrischen Kabel, wenn eine elektrische Versorgung in der Wand verborgen ist, und von hinten durch die Markieren Sie die Löcher für die Befestigungsschrauben, sowie die Öffnung (-en) für den elektrischen Zugang (Unterputz !!!) Befestigungsplatte in den Trockner geführt wird.

ANMERKUNG: Der elektrische Versorgungszugang auf der Oberfläche montiert, befindet sich an der rechten unteren Ecke der Befestigungsplatte. Der oberflächenaufgestellte Versorgungskabel sollte in eine Leitung untergebracht werden.



4. Bei Ziegelstein-, Stein-, und Betonwänden müssen vier 0,315" (8mm) Löcher gebohrt werden, damit Wanddübel 0,315" (8 mm) x 1-1/4" (45mm) und Schrauben #10 (4.8mm) x 2" (50mm) lang (mitgeliefert) passen. Siehe Vorlage für Wanddübel- und Schraubeninstallations details.
5. Für Mörtel- oder Trockenbauwandkonstruktion, gemäß der örtlichen Bauvorschriften Bauvorschriften entsprechende Unterkonstruktion herstellen und mit vier #10 (M4.8) Rundkopf-Metallschrauben oder 3/16" (5mm) Bolzen (nicht mitgeliefert) zu sichern.
6. Befestigungsplatte an eine Mauer sicher anbringen.



WARNHINWEIS: VOR DEM HERSTELLEN DER ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE IST DIE STROMVERSORGUNG ABZUSCHALTEN. DER TROCKNER MUSS GEERDET SEIN.

Elektrischer Anschluss

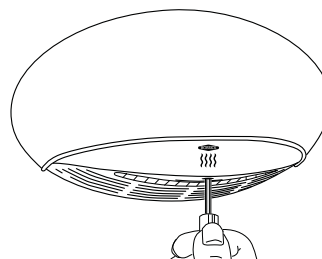
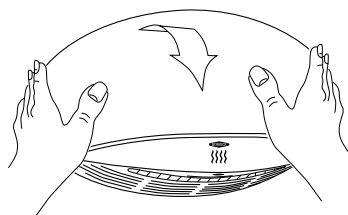
FÜR EINEN ORDNUNGSGEMÄSSEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS SEHEN SIE BITTE DIE ÖRTLICHEN BAUVORSCHRIFTEN EIN. DAS GERÄT MUSS VON EINEM QUALIFIZIERTEN UND DAZU BEFÄHIGTEN ELEKTRIKER EINGEBAUT WERDEN.

- Schließen Sie den Trockner an der nächstgelegenen Verteilertafel an. Verwenden Sie die Drähte den örtlichen Vorschriften entsprechend. In den USA und Kanada verwenden Sie Draht #12 oder größer.
- Verdrahtungsanleitung:
 - Dieses Gerät ist zum Anschluss über feste Verkabelung gedacht.
 - Eine mit Sicherung versehene Vorrichtung zur Unterbrechung an allen Polen muss in der Festverdrahtung den Verdrahtungsvorschriften entsprechend angebracht sein.
 - Überprüfen Sie, dass die auf dem Handtrockner angegebene Nennleistung (Typenschild) mit der elektrischen Zuleitung kompatibel ist.
 - WARNUNG: DIESES PRODUKT MUSS GEERDET SEIN.**
 - Installation und Verkabelung müssen den aktuellen IEE-Richtlinien (UK), örtlichen oder einschlägigen Bestimmungen (andere Länder) entsprechen.
 - Für Trockner mit 115 Volt:** Den Masse-/Erdanschluss mit der mit dem Erdungssymbol  gekennzeichneten, den Phasenleiter mit der mit (L) gekennzeichneten und den Neutralleiter mit der mit (N) gekennzeichneten Klemme verbinden. **FÜR JEDEN TROCKNER MIT 115 VOLT IST EINE SPEZIELLE LEITUNG ERFORDERLICH.**
 - Für Trockner mit 208-240 Volt:** Den Masse-/Erdanschluss mit der mit dem Erdungssymbol  gekennzeichneten, den Phasenleiter mit der mit (L) gekennzeichneten und den Neutralleiter mit der mit (N) gekennzeichneten Klemme verbinden.
- Befestigen Sie den Draht an der Zugentlastungsklemme, die an der Grundplatte angebracht ist.

Erneutes Anbringen Des Gehäuses

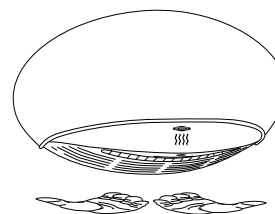
- Bringen Sie das Gehäuse wieder an, indem Sie den oberen Befestigungswinkel an der oberen hinteren Kante der Abdeckung hinter der Grundplatte positionieren. Kippen Sie das Gehäuse nach unten und über den Flansch am Lufteinlass-/auslassgitter. Stellen Sie sicher, dass der Gummistreifen zwischen dem Gehäuse und dem Gitter an seinem Platz ist.
- Ziehen Sie die einzelne Gehäusesicherungsschraube in der Aussparung im Lufteinlass-/auslassgitter an.

HINWEIS: Der Abstand zwischen Gehäuse und Mauer muss auf beiden Seiten gleich sein.



Prüfen Des Trocknerbetriebs

- Schalten Sie den Strom ein. Halten Sie die Hände unter die Luftauslassöffnung, woraufhin sich der Trockner einschalten müsste. Entfernen Sie die Hände von der Luftauslassöffnung, was ein Ausschalten des Trockners bewirken müsste.



Wartung

WARNHINWEIS: ANKERFOLIEN SIND STROMFÜHREND. SCHALTEN SIE DIE STROMVERSORGUNG AUS, BEVOR IRGENDWELCHE WARTUNGS- ODER INSTANDHALTUNGSARBEITEN AM TROCKNER AUSGEFÜHRT WERDEN. DER TROCKNER DARF NUR BE ANGEBRACHEM GEHÄUSE

DIE INSTALLATION MUSS VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN.

BETRIEBEN WERDEN.

- Das Äußere des Gehäuses muss mit einem feuchten Tuch abgewischt werden, um Staub und Oberflächenschmutz zu entfernen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel, da sie die Gehäuseoberfläche permanent beschädigen könnten.
- Nehmen Sie das Gehäuse mindestens alle 6 Monate einmal ab. Entfernen Sie mit einer kleinen Bürste oder einem kleinen Staubsauger eine Ansammlung von Staub oder Fussel vom Lufteinlassgitter und Ablenkblech.

HINWEIS: Wenn ein Trockner an einem Ort mit viel Staub und Schmutz in der Luft installiert ist, muss das Innere des Trockners häufiger gereinigt werden.

Caractéristiques Électriques

Modèles B-740 (Couvercle émail vitrifié), B-748 (Couvercle chromé), 115 V AC, 20 A, 2300 Watts, 50/60 Hz, monophasé, homologués cULus.

Modèles B-740 (Couvercle émail vitrifié), B-748 (Couvercle chromé), 208-240 V AC, 9-10 A, 1900-2400 Watts, 50/60 Hz, monophasé, homologués cULus, agréés VDE, marquage CE.

Hauteurs de Montage Recommandées

Distance du sol au bas des trous à vis de montage du socle

Cabinet de toilette hommes.....	45-1/4"	(1150mm)
Cabinet de toilette femmes	43-1/4"	(1100mm)
Cabinet de toilette enfants, âges 3-9.....	31-1/4"	(795mm)
Cabinet de toilette enfants, âges 9-12.....	35-1/4"	(895mm)
Cabinet de toilette enfants, âges 12-15.....	39-1/4"	(995mm)
Cabinet de toilette enfants, âges 15-18.....	43-1/4"	(1100mm)
Pour les handicapés.....	37-1/4"	(945mm)

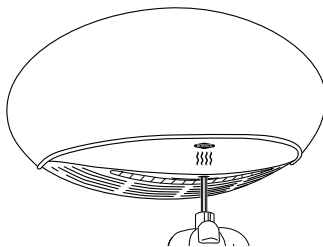
* Pour l'installation il est nécessaire de respecter une distance minimale de 380mm (15") au dessous du sèche-mains automatique, pour empêcher une d'eclanchement permanant.

Important

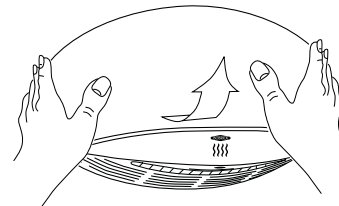
- * **Sèche-mains à air chaud. Conçu pour un usage domestique par des utilisateurs sans connaissances spéciales. Ne convient pas à un usage à l'extérieur.**
- ** **Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances si celles-ci sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles maîtrisent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- *** **Si un défaut se manifeste, débrancher l'alimentation électrique et faire appel à un électricien**

Retrait Du Couvercle

1. Commencer l'installation du sèche-mains en retirant le couvercle. Desserrer la vis unique verrouillant le couvercle, située en retrait dans la grille d'entrée/sortie d'air à l'aide d'un tournevis cruciforme



2. Pour retirer le couvercle, mettre une main de chaque côté du couvercle et basculer le fond légèrement en s'écartant de la grille d'entrée/sortie d'air. Soulever le couvercle vers le haut pour libérer le support supérieur de retenue du socle



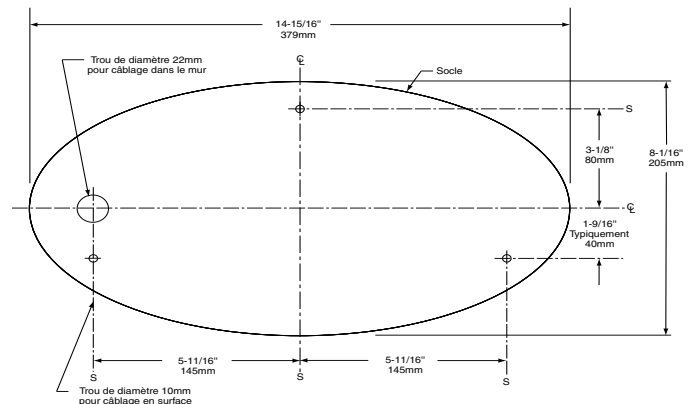
Installation Du Socle

SON INSTALLATION DOIT ÊTRE SUPERVISÉE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

1. Apposer le gabarit d'installation contre le mur à l'endroit d'installation désiré du sèche-mains. Voir les hauteurs d'installation recommandées ci-dessus.
2. S'assurer que la ligne du gabarit représentant la base du socle de fixation soit positionnée horizontalement et selon la hauteur désirée depuis le plancher.
3. Marquer le centre des quatre orifices destinés aux vis d'installation ainsi que l'orifice d'entrée du câble électrique si ce dernier est dissimulé derrière un mur et être introduit par l'arrière du socle d'installation.

REMARQUE : L'entrée d'alimentation électrique montée en saillie est située au coin inférieur droit du socle d'installation. La montée en saillie du câble d'alimentation doit être adaptée au conduit.

4. Pour les murs de brique, pierre et ciment, percer quatre trous de 8 mm (0,315 po) pour permettre l'insertion des chevilles de 8 x 45 mm (0,315 x 1 1/4 po) et les vis n° 10 de 4,8 x 50 mm (2 po) de long (fournies). Voir le gabarit pour les détails de l'installation des chevilles et des vis.
5. Pour les murs de gypse ou les cloisons sèches, installer un doublage dissimulé conforme au code du bâtiment local à l'aide de quatre vis à tôle n° 10 (4,8 mm) ou des boulons à ailettes de 5 mm (3/16 po) (non fournis).
6. Fixer solidement le socle d'installation au mur.



AVERTISSEMENT: COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT DE FAIRE DES CONNEXIONS ELECTRIQUES LE SECHE-MAINS DOIT ETRE MIS A LA TERRE.

Branchement Electrique

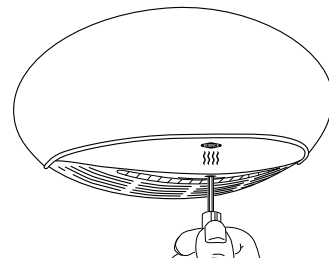
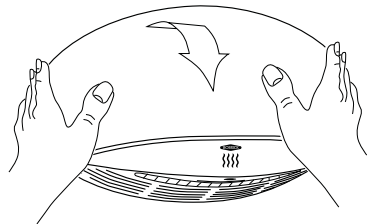
POUR EFFECTUER UN RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE CORRECT, VÉRIFIER LE CODE LOCAL DE CONSTRUCTION. IL EST IMPÉRATIF DE FAIRE INSTALLER CET APPAREIL PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ COMPÉTENT.

1. Brancher le sèche-mains/sèche-cheveux au tableau de distribution le plus proche. Utiliser le câble exigé par le code local d'électricité. Aux États-Unis et au Canada, utiliser du câble N° 12 ou plus gros.
2. Instructions de câblage:
 - a. Cet appareil est destiné à être connecté à un câblage fixe.
 - b. Il faut prévoir un dispositif à fusible pour déconnexion dans tous les pôles, incorporé dans le câblage fixe conformément aux règlements d'installation.
 - c. Vérifier que la tension électrique nominale indiquée sur le sèche-mains (étiquette signalétique) est compatible avec la tension électrique.
 - d. **AVERTISSEMENT : IL EST IMPÉRATIF DE METTRE CET APPAREIL À LA TERRE.**
 - e. L'installation et le câblage doivent être conformes aux règlements IEE actuels (R-U), aux règlements locaux ou appropriés (pour les autres pays).
 - f. **Sèche-mains/Sèche-cheveux de 115 V:** Raccorder l'alimentation de mise à la terre / masse à la borne marquée (⊕), l'alimentation sous tension à la borne marquée (L) et l'alimentation neutre à la borne marquée (N). **Nota : IL FAUT PRÉVOIR UN CÂBLE SPÉCIAL POUR CHAQUE APPAREIL DE 115 V.**
 - g. **Sèche-mains/Sèche-cheveux de 208-240 V:** Raccorder l'alimentation de mise à la terre / masse à la borne marquée (⊕), l'alimentation sous tension à la borne marquée (L) et l'alimentation neutre à la borne marquée (N).
3. Fixer le câble électrique dans la pince de décharge des contraintes prévue sur le socle.

Remettre Le Couvercle

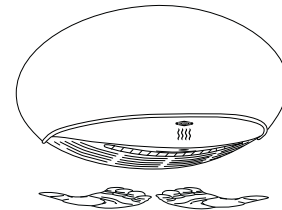
1. Remettre le couvercle en positionnant le support du couvercle au bord arrière supérieur du couvercle, derrière le dos du socle. Basculer le couvercle vers le bas et pardessus la bride de la grille d'entrée/sortie d'air. S'assurer que la bande en caoutchouc est en place entre le couvercle et la grille.
2. Serrer la vis unique de verrouillage du couvercle située en retrait dans la grille d'entrée/sortie d'air.

NOTA: L'espace entre le couvercle et le mur doit être le même des deux côtés.



Verifier Le Fonctionnement Du Seche-Mains

1. Mettre l'alimentation électrique. Placer les mains sous l'ouverture de sortie d'air et le sèche-mains doit se mettre en route. Retirer les mains du dessous de l'ouverture de sortie d'air et le sèche-mains doit s'arrêter.



Maintenance

AVERTISSEMENT: LES DISQUES EN TÔLE D'INDUIT DU MOTEUR SONT SOUS TENSION. COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'INTERVENIR POUR UNE OPÉRATION D'ENTRETIEN OU DE RÉPARER LE SÈCHE-MAINS. SI LE COUVERCLE N'EST PAS EN PLACE, IL NE FAUT PAS UTILISER LE SÈCHE-MAINS.

SON INSTALLATION DOIT ÊTRE SUPERVISÉE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

1. L'extérieur du couvercle doit être nettoyé avec un chiffon humide pour éliminer la poussière et la saleté en surface. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants car ils risquent d'endommager irrémédiablement la surface du couvercle.
2. Au moins une fois tous les six mois, retirer le couvercle. À l'aide d'un petit pinceau ou d'un aspirateur, éliminer tout dépôt de poussière et de peluche de la grille d'entrée d'air et du déflecteur.

NOTA: Si le sèche-mains est installé là où il y a beaucoup de poussière et de saleté dans l'air, l'intérieur du sèche-mains doit être nettoyé plus fréquemment.

Dati Elettrici

Modelli B-740 (carcassa in smalto vitreo), B-748 (carcassa cromata), 115V c.a., 20 amp, 2300 W, 50/60Hz, monofase, omologati cULus.

Modelli B-740 (carcassa in smalto vitreo), B-748 (carcassa cromata), 208-240V c.a., 9-10 amp, 1900-2400 W, 50/60Hz, monofase, omologati cULus, hanno il marchio di approvazione VDE e quello CE.

Altezze Consigliate Per Il Montaggio

Distanza dal pavimento ai fori per le viti di montaggio che si trovano sul fondo della base di montaggio.

Toilette uomini.....	1150mm	(45-1/4")
Toilette donne.....	1100mm	(43-1/4")
Toilette bambini, 3-9 anni.....	795mm	(31-1/4")
Toilette bambini, 9-12 anni.....	895mm	(35-1/4")
Toilette ragazzi, 12-15 anni.....	995mm	(39-1/4")
Toilette ragazzi, 15-18 anni.....	1100mm	(43-1/4")
Per i disabili.....	945mm	(37-1/4")

* Gli asciugamani automatici Bobrick vanno installati a 380mm (15") da qualsiasi protrusione o superficie orizzontale che potrebbe interferire con l'operazione del sensore automatico.

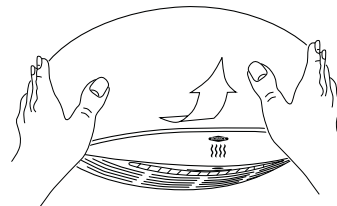
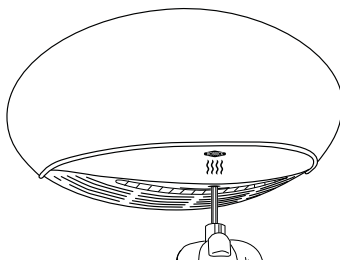
Importante

- * **Asciugamani ad aria calda. Ideale per l'uso in ambiente domestico da utenti non esperti. Non è indicato per l'uso all'aperto.**
- ** **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenza, purché siano adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso dell'apparecchio in sicurezza e siano a conoscenza dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio, e non possono pulirlo o effettuare la manutenzione senza un'adeguata sorveglianza.**
- *** **In caso di guasto, staccare la presa di corrente e rivolgersi a un elettricista qualificato.**

Rimozione Della Carcassa

1. Iniziare l'installazione dell'asciugamano rimuovendo la carcassa. Allentare la vite singola di chiusura della carcassa che si trova nella rientranza della griglia di entrata/uscita dell'aria usando un cacciavite con punta a croce.

2. Per rimuovere la carcassa, mettere una mano su ciascun lato della carcassa e, con una lieve inclinazione, allontanare leggermente la base dalla griglia di entrata/uscita dell'aria. Sollevare la carcassa verso l'alto per rilasciare il supporto di sostegno superiore dalla base di montaggio.



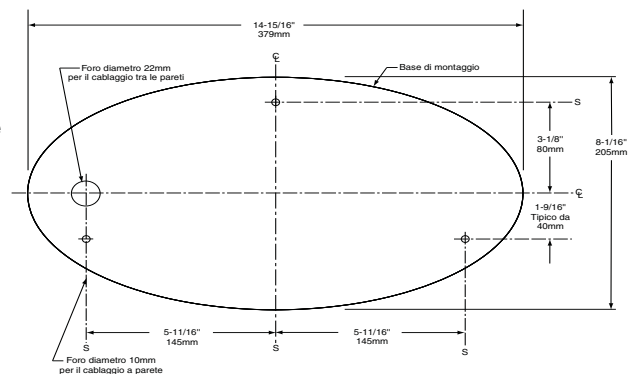
Installazione Della Base Di Montaggio

L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE DIRETTA DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO.

1. Collocare la dima di installazione contro la parete nella posizione desiderata in cui si vuole installare il dispositivo asciugamani. Fare riferimento alle altezze di montaggio consigliate sopra.
2. Assicurarsi che la linea sulla dima che rappresenta la parte inferiore della base di montaggio del dispositivo asciugamani sia orizzontale e posizionata all'altezza desiderata rispetto al pavimento.
3. Centrare i quattro fori delle viti di montaggio per inserire il cablaggio elettrico se l'alimentazione elettrica è inserita nella parete e entra nel dispositivo dal retro, attraverso la base di montaggio.

NOTA: l'entrata per l'alimentazione posta in superficie è collocata nell'angolo inferiore destro della base di montaggio. Il cavo di alimentazione deve essere inserito in una canalina.




4. Per pareti in mattone, pietra e cemento, eseguire con il trapano quattro fori da 8 mm (0.315") per posizionare al muro tasselli da 8 mm x 45 mm (1-1/4") e viti da 4.8 mm (10) x 50 mm (2") di lunghezza (fornite). Per i particolari sull'installazione dei tasselli e delle viti a muro, fare riferimento alla dima.
5. Per pareti di gesso o a secco, fornire un sostegno nascosto per per ottemperare alla normativa edile locale e fissare con quattro viti da lamiera a testa tonda N° 10 (M4.8) o bulloni ad alette da 5 mm (3/16") (non forniti).
6. Fissare la base di montaggio alla parete.



AVVERTENZA METTERE FUORI SERVIZIO L'ALIMENTAZIONE DICORRENTE PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI ELETTRICI. L'ASCIUGAMANO DEVE ESSERE MESSO A TERRA (A MASSA).

Collegamento Elettrico

PER ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI ELETTRICI, VERIFICARE LE NORMATIVE LOCALI SULLE COSTRUZIONI. L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO DA UN ELETTRICISTA AUTORIZZATO QUALIFICATO.

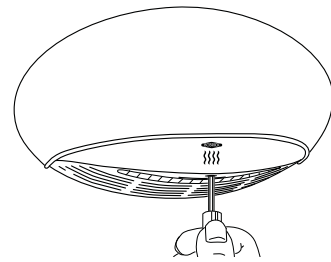
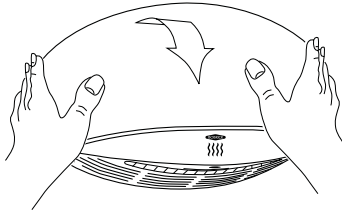
1. Collegare l'asciugamano al quadro di distribuzione più vicino. Usare il filo come richiesto dalle normative elettriche locali. Negli Stati Uniti e in Canada usare un cavo #12 o maggiore.
2. Istruzioni per il cablaggio:
 - a. Questo apparecchio deve essere collegato a un cablaggio fisso.
 - b. Ai fini della disconnessione di tutti i terminali, l'impianto elettrico fisso deve essere munito di un dispositivo con fusibile conforme alle norme elettriche vigenti.
 - c. Verificare che la potenza elettrica nominale riportata sull'asciugamani (targhetta energetica) sia compatibile con l'alimentazione elettrica.
 - d. **AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO DEVE ESSERE MESSO A TERRA.** 
 - e. L'installazione e il cablaggio devono essere conformi alle direttive IEE (nel Regno Unito), locali o pertinenti (in altri paesi) in vigore.
 - f. **Per gli asciugamani da 115 Volt:** Collegare la presa di terra (massa) al morsetto contrassegnato  , il conduttore sotto tensione al morsetto contrassegnato (L) e il cavo neutro al morsetto contrassegnato (N). **N. PER CIASCUN ASCIUGAMANO DA 115 VOLT È NECESSARIA UNA LINEA DEDICATA.**
 - g. **Per gli asciugamani da 208-240 Volt:** Collegare la presa di terra (massa) al morsetto contrassegnato  , il conduttore sotto tensione al morsetto contrassegnato (L) e il cavo neutro al morsetto contrassegnato (N).
3. Fissare il cavo elettrico nel morsetto di protezione fornito sulla base di montaggio.

Riporre La Carcassa A Posto

1. Riporre a posto la carcassa posizionando il supporto di sostegno superiore sul bordo posteriore superiore della carcassa, dietro il retro della base di montaggio. Inclinare la carcassa verso il basso e sopra la flangia della griglia di entrata/uscita dell'aria. Accertarsi che la striscia di gomma si trovi in posizione griglia.

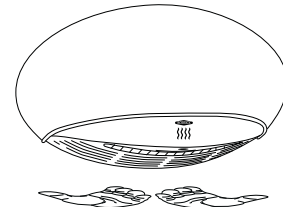
2. Serrare la vite singola di bloccaggio della carcassa che si trova nella rientranza della griglia di entrata/uscita dell'aria.

NOTA: Lo spazio tra la carcassa e la parete deve essere lo stesso su entrambi i lati.



Controllare Il Funzionamento Dell'Asciugamano

1. Attivare l'alimentazione elettrica. Posizionare le mani sotto l'apertura dell'uscita dell'aria e l'asciugamano dovrebbe accendersi. Togliere le mani da sotto l'apertura dell'uscita dell'aria e l'asciugamano dovrebbe fermarsi.



Manutenzione

AVVERTENZA: IL LAMIERINO MAGNETICO È SOTTO TENSIONE. METTERE FUORI SERVIZIO L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE O ASSISTENZA SULL'ASCIUGAMANO. L'ASCIUGAMANO NON DEVE ESSERE ATTIVATO SE LA CARCASSA NON SI TROVA IN POSIZIONE.

L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE DIRETTA DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO.

1. Pulire la superficie esterna della carcassa con un panno umido per rimuovere la polvere e lo sporco superficiale. Non usare agenti abrasivi o solventi, in quanto potrebbero danneggiare la superficie della carcassa in modo permanente.
2. La carcassa va rimossa almeno una volta ogni 6 mesi. Servendosi di una spazzolina o di un aspirapolvere, pulire l'accumulo di polvere e lanugine dalla griglia della presa dell'aria e dal diaframma.

NOTA: Se l'asciugamano è installato in un luogo dove c'è molta polvere e sporco nell'aria, è necessario pulire più spesso l'interno dell'asciugamano.

电气特征

B-740型（釉面瓷漆外盖）、B-748型（镀铬外盖）干手机，115伏交流、20安培、2300瓦、50/60赫兹单相电机；获有cULus认证。

B-740型（釉面瓷漆外盖）、B-748型（镀铬外盖）干手机，208-240伏交流、9-10安培、恒 - 2300瓦、50/60赫兹单相电机；获有VDE、cULus认证并带有CE标志。

建议的安装高度

从地板到安装底座的最底部螺丝孔的距离（尺寸图 A）

男洗手间	1150厘米
女洗手间	1100厘米
3到9岁儿童洗手间	795厘米
9到12岁儿童洗手间	895厘米
12到15岁青少年洗手间	995厘米
15到18岁青少年洗手间	1100厘米
残疾人洗手间 945厘米	

* Bobrick自动干发机应安装在距离可能会影响自动传感器正常工作的凸出物体或水平表面上方380毫米处。

重要事项

暖风干手机。供家居环境中非专业用户使用。不适合户外使用。

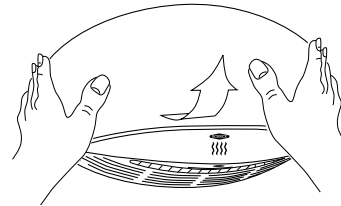
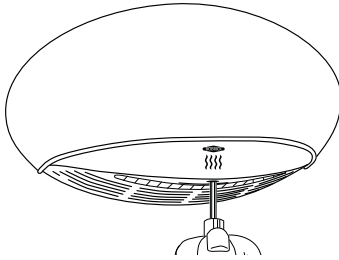
8岁及以上儿童，以及生理、感官或心智能力下降或者缺乏相关经验及知识的人士，在有他人照顾或向其说明安全使用方式且理解相关危险的情况下，可以使用本电器。儿童不可玩弄该设备。在未得到监护的情况下，儿童不得清洁或维修本电器。

若电器发生故障导致电源断开，应致电专业电工。

取下外盖

1. 安装干手机时，需要取下外盖。用十字螺丝刀松开位于进气 / 出气格栅凹陷处固定外盖的单根螺栓。

2. 卸除外盖时，双手放在外盖两边，将底部略微从进气 / 出气格栅位置拉开，向上提升外盖，使顶部的固定支架从安装底座上脱开。



安装底座的安装

必须在专业电工的监督下进行安装。

1. 将安装底座放在打算要安装干手机的正确的墙壁位置上。参见第 3 页上的建议安装高度。

2. 用安装底座或随干手机提供的模板在墙上标出三个安装孔的中点和电源线入孔位置（电源线如果是隐藏在墙内的暗线，需从干手机的背面穿过安装底座，将其引入干手机）。

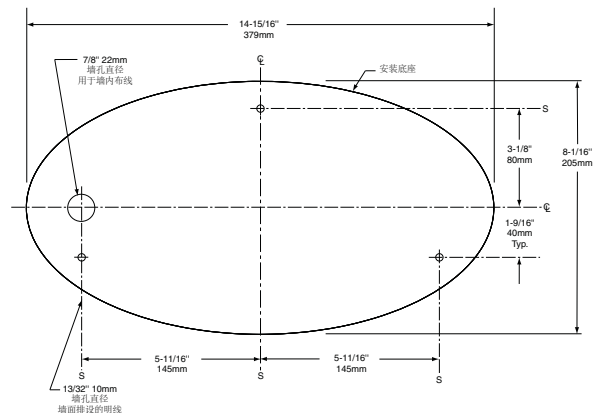
注意：电源线如果是排设在墙面上的明线，可从左下部经由进气 / 出气格栅内的孔洞接入导线。

3. 在墙上钻三个供10号（M4.8）直径的螺栓或螺钉（Bobrick公司不随设备配给这些螺栓）用的孔洞。

4. 针对砖体墙壁应使用三颗10号膨胀螺丝，然后拧入三颗10号（M4.8）钣金螺厂家未提供）。针对抹灰墙或干式墙体结构，应按照当地建筑法规在墙内装设暗衬，然后再使用三颗10号（M4.8）圆头钣金螺栓或 5 毫米中环螺栓（厂家未提供）。

注意：须使用 45毫米的螺钉。

5. 将安装底座牢牢地固定在墙上。





警告：进行电气安装接线操作之前必须切断电源。
干手机必须接地。

电气接线

为保证电路联接正确，请检查核对当地建筑部门法规。设备必须由合格的电工进行安装。

1. 从附近的配电板上引出连接吹风机的电线。所用电线须符合当地电力部门的法规要求。在美国和加拿大，须用12号或更大号的电线。

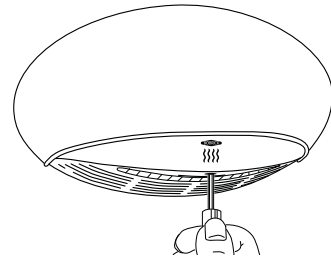
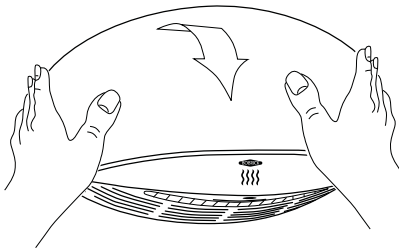
2. 接线说明：

- a. 本电器应连接至固定线路。
 - b. 必须按照接线规定在固定配线中设有能断开所有电极的带熔丝的装置。
 - c. 检查干手机（能效标签）上显示的额定电功率及电压与电源是否兼容。
 - d. 警告：该产品必须接地。
 - e. 安装及布线必须遵照当前 IEE 布线规则（英国）以及其他国家/地区的地方或相应法规。
 - f. 针对115伏吹干器：将地线与标记有  的接线端子相连接，将火线与标记有 (L) 的接线端子相连接，将零线与标记有 (N) 的接线端子相连接。每台115伏吹干器均要求使用专用电线。
 - g. 针对208-240伏吹干器：将地线与标记有  的接线端子相连接，将火线与标记有 (L) 的接线端子相连接，将零线与标记有 (N) 的接线端子相连接。
3. 将电线牢牢固定在安装基座上提供的张力释放夹上。

装回外盖

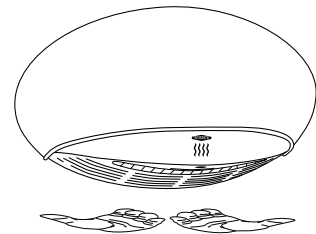
1. 装回外盖时，先将外盖顶部后缘上的定位支架与安装底座的后部对齐，再将外盖向下倾斜，盖在进气/出气格栅的凸缘上。确保橡皮密封条贴地位于外盖与隔栅结合部位之间。
2. 拧紧位于进气/出气格栅凹陷处固定外盖的单根螺栓。

注意：外盖和墙壁之间的空间必须两边相同。



检查干手机的运转状况

1. 打开电源，将手放在出风口下方，干手机即会启动。手离开出风口后，干手机应当停止运转。



保养

警告：电机定子铁心圆片是带电的。在对机器进行保养或技术服务之前，请务必关掉电源。在没有装回外罩之前，绝不可以操作机器。必须在专业电工的监督下进行安装。

1. 如需除去表面的灰尘，应当用潮湿的软布清洁机器外罩。请勿使用研磨剂或溶剂进行清洁，否则可能对吹干器的外罩造成永久性损坏。
2. 至少每 6 个月取下外罩一次，用小刷子或吸尘器从进风格栅清理出积尘和灰屑。

注意：如果吹干器安装在灰尘较多的环境中，则须更经常地进行机器内部的清洁。

Warranty

IMPORTANT	LIMITED WARRANTY	SAVE
Installation Date: _____		
Serial No(s): _____		
Installation Address: _____		
Telephone No.: _____		
The Bobrick Dryer(s) of the serial number(s) indicated herein, and all parts (except motor brushes) are warranted to the original owner of the installed unit for ten years from date of original purchase, against defects in factory workmanship or material under normal use and service.		
* Motor brushes shall be warranted for three years from date of purchase. This warranty is limited to repair or exchange of defective parts at the option of Bobrick Washroom Equipment, Inc.		
THIS WARRANTY DOES NOT COVER ACCIDENTAL DAMAGE, IMPROPER HANDLING OR INSTALLATION, OR REPAIRS MADE BY UNAUTHORIZED PERSONS, AND SPECIFICALLY EXCLUDES CLAIMS FOR INDIRECT, ACCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES TO PROPERTY. THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE SAME DURATION OF THE ABOVE WARRANTY.		
Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.		
* Normal service constitutes performing the following preventative maintenance procedures at six-month intervals.		
A. Remove cover and clean any lint, dust or grease from air inlet/outlet grille.		
B. Visually inspect motor brushes to ensure remaining brush length is a minimum of 1/2-inch (13mm).		
Labor costs for preventative maintenance shall be at owner's expense.		
For repair or exchange of defective part, send the part, together with installation date and serial number, to BOBRICK.		

Garantía

LIMITADA	IMPORTANTE - COMPLETAR	Y GUARDAR
La fecha de instalación: _____		
No(s) de serie: _____		
Dirección de la instalación: _____		
No. de teléfono: _____		
El/Los secador/es Bobrick con el/los número/s de serie indicado/s aquí, y todas las piezas (excepto las escobillas del motor) están garantizados al propietario original de la unidad instalada, por diez años contra los defectos de mano de obra en fábrica o de materiales, bajo uso y servicio normales.		
Las escobillas del motor están garantizadas por tres años desde la fecha de instalación. Se limita esta garantía a una reparación o el cambio de piezas defectuosas a la discreción de Bobrick Washroom Equipment, Inc.		
ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS ACCIDENTALES, EL MANEJO O INSTALACIÓN INADECUADAS NI REPARACIONES POR PERSONAS NO AUTORIZADAS, Y EXCLUYE ESPECÍFICAMENTE CUALESQUIER RECLAMOS POR DAÑOS INDIRECTOS, ACCIDENTALES O CONSECUENCIALES A PROPIEDAD. SE LIMITAN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO A LA MISMA DURACIÓN QUE LA SUSODICHA GARANTÍA.		
Algunos estados no permiten la exclusión de compensaciones incidentales o consecuenciales, así que la susodicha limitación quizás no le sea aplicable. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos, y posiblemente tiene otros derechos que pueden variar entre estados.		
El servicio normal consiste en realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento preventivo a intervalos de seis meses.		
A. Quitar la cubierta y eliminar cualesquier fibras, polvo o grasa de la rejilla de entrada/ salida de aire.		
B. Inspeccionar las escobillas del motor para asegurar que queda una longitud de escobilla mínima de 13mm (1/2-pulgada).		
Los gastos de mano de obra del mantenimiento preventivo correrán a cargo del propietario.		
Para reparar o cambiar una pieza defectuosa, sírvase enviar la pieza con su fecha de instalación y número de serie a		

Warranty

WICHTIG	BESCHRÄNKE GARANTIE	AUFHEBEN
Installationsdatum: _____		
Seriennummer(n): _____		
Standort (Adresse): _____		
Telefonnummer: _____		
Zusätzlich zu der 10jährigen Garantie bietet Bobrick für den Erstkäufer der installierten Einheit ab ursprünglichem Installationsdatum eine Garantie auf Trockner mit der/den hierin angegebenen Seriennummer(n) und alle Teile (außer Motorbürsten). Die Garantie deckt Material- und Fertigungsfehler bei normalem Einsatz und Betrieb.		
* * * * *		
Motorbürsten haben eine 3jährige Garantie ab Installationsdatum. Die Garantie ist auf Reparatur oder Ersatz der fehlerhaften Teile, im Ermessen von Bobrick Washroom Equipment, Inc., beschränkt.		
DIE GARANTIE DECKT KEINE UNFALLSCHÄDEN, UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ODER INSTALLATION, ODER VON UNBEFUGTEN PERSONEN DURCHFÜHRTE REPARATUREN, UND SCHLIESST INSBESONDERE ANSPRÜCHE FÜR MITTELBARE, UNFALL- ODER FOLGESCHÄDEN VON GEGENSTÄNDEN AUS. DIE IMPLIZIERTEN GARANTIEEN VON HANDELSFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND AUF DENSELBEN ZEITRAUM WIE DIE O. A. GARANTIE BESCHRÄNKT.		
Einige Staaten lassen den Ausschluss von mittelbaren oder Folgeschäden nicht zu, weshalb sich die o. a. Beschränkung bzw. der Ausschluss evtl. nicht auf Sie bezieht. Einige Staaten lassen keine Beschränkung über die Dauer einer implizierten Garantie zu, weshalb sich die o. a. Beschränkung evtl. nicht auf Sie bezieht. Diese Garantie bietet Ihnen spezielle gesetzliche Rechte und Sie haben evtl. auch andere Rechte, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.		
* * * * *		
Ein normaler Betrieb bedeutet die Durchführung der folgenden vorbeugenden Wartungsarbeiten in Abständen von sechs Monaten.		
A. Nehmen Sie das Gehäuse ab und entfernen Sie evtl. vorhandenen Fussel, Staub oder Schmiere vom Lufteinlass-auslassgitter.		
B. Führen Sie eine optische Prüfung der Motorbürsten durch, um sicherzustellen, dass die verbleibende Bürstenlänge mindesten 13 mm (1/2") ist.		
Die Lohnkosten für die vorbeugende Wartung müssen vom Besitzer getragen werden.		
Zur Reparatur oder zum Ersatz des fehlerhaften Teils senden Sie dieses unter Angabe des Installationsdatums und der Seriennummer an BOBRICK zurück.		

Warranty

IMPORTANT :**LIMITE DE GARANTIE**

Date D'installation : _____

N°(s) de série : _____

Adresse de l'installation : _____

Téléphone : _____

Le(s) sèche-mains(s) Bobrick dont le(s) numéro(s) de série est/sont donné(s) ici, et toutes les pièces (sauf les balais du moteur) sont garantis au bénéfice du propriétaire d'origine de l'unité installée pendant dix ans à partir de la date de la première installation, contre tous défauts de main d'œuvre ou matières d'usine en usage et entretien normaux.

* * * *

Les balais sont garantis trois ans à partir de la date d'installation. Cette garantie est limitée à la réparation ou à l'échange des pièces défectueuses au choix de Bobrick Washroom Equipment, Inc.

LA PRESENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DEGATS ACCIDENTELS, LA MANUTENTION OU L'USAGE INCORRECTS, OU LES REPARATIONS FAITES PAR DES PERSONNES NON AUTORISEES, ET EXCLUT SPECIFIQUEMENT TOUTE RECLAMATION POUR DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSECUTIFS AUX BIENS, LES GARANTIES SOUS-ENTENDUES DE POSSIBILITE DE COMMERCIALISATION ET DE CONVENANCE A UN BESOIN PARTICULIER SONT LIMITEES A LA MEME DUREE QUE LA GARANTIE CI-DESSUS.

Certains états ne permettent pas l'exclusion de dommages occasionnels ou consécutifs, et la limitation ou exclusion ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous. Certains états ne permettent pas la limitation de la durée d'une garantie sous-entendue, et la limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'état à état.

* * * *

L'entretien normal signifie l'exécution des procédures suivantes de maintenance préventive tous les six mois.

A. Retrait du couvercle et nettoyage de toute peluche, poussière ou graisse de la grille d'entrée/sortie d'air.

B. Inspection visuelle des balais du moteur pour assurer que la longueur restante des balais est au minimum de 1/2 pouce (13 mm).

Les frais de main d'œuvre pour l'entretien préventif seront au compte du propriétaire.

Pour toute réparation ou échange de pièce défectueuse, envoyer la pièce, avec la date d'installation et le numéro de série, à BOBRICK.

Warranty

GARANZIA**LIMITATA****IMPORTANTE DA CONSERVARE**

Data dell'installazione: _____

N. di serie: _____

Indirizzo dell'installazione: _____

N. di telefono: _____

L'asciugamani (gli asciugamani) Bobrick relativo al numero (numeri) di serie indicato (indicati) nella presente, e tutte le parti (ad eccezione delle spazzole del motore), sono coperti da una garanzia della durata di dieci anni che viene concessa all'acquirente originario del prodotto installato a partire dalla data di installazione, contro difetti di produzione o dei materiali in condizioni di uso e servizio normali.

* * * *

Le spazzole del motore avranno una garanzia di tre anni a partire dalla data di installazione. Questa garanzia si limita alla riparazione o alla sostituzione delle parti difettose, a discrezione della Bobrick Washroom Equipment, Inc.

QUESTA GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI O DOVUTI A NEGLIGENZA O TRASCURATEZZA D'USO O D'INSTALLAZIONE, O RIPARAZIONI ESEGUITE DA PERSONALE NON AUTORIZZATO, ED IN MODO SPECIFICO ESCLUDE RICHIESTE DI RISARCIMENTO PER DANNI INDIRECTI O ACCIDENTALI RIPORTATI DAL PRODOTTO. LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE SONO LIMITATE ALLA STESSA DURATA DELLA GARANZIA DI CUI SOPRA.

In alcuni stati non è consentita l'esclusione di danni accidentali o indiretti, perciò la limitazione od esclusione sopracitata potrebbe non essere applicabile nel vostro caso. In alcuni stati non sono consentite limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò le limitazioni sopracitate potrebbero non essere applicabili nel vostro caso. Questa garanzia vi concede dei diritti legali specifici, e potreste inoltre avere altri diritti che variano da stato a stato.

* * * *

Il normale servizio è costituito dall'esecuzione dei seguenti interventi di manutenzione preventiva ad intervalli di sei mesi.

A. Rimuovere la carcassa e pulire qualsiasi traccia di lanugine, polvere o grasso che si forma sulla griglia di entrata/uscita dell'aria.

B. Eseguire un'ispezione visiva delle spazzole del motore per accertarsi che la lunghezza delle spazzole rimanga di 13 mm minimo.

I costi della manodopera per lo svolgimento della manutenzione preventiva sono a carico del proprietario.

Per la riparazione o la sostituzione di parti difettose, inviare la parte in questione, insieme alla data d'installazione e al numero di serie, alla BOBRICK.

保修书

重要文件	保修范围	注意保存
安装日期: _____		
系列号: _____		安装
地址: _____		
电话号码: _____		

这里所填系列号所指的 Bobrick 吹干机及其全部部件（电机的电刷除外）均在保修范围之内，从吹干机安装之日起，设备的最初拥有者享有十年的保修期。在正常使用和维修时因原厂制造工艺或使用材料所引起的问题均在保修范围内。

* 电机的电刷从安装之日起保修三年。此项保修仅限于修理或更换 Bobrick 卫浴设施有限公司认为有质量问题的零部件。

以下情况不属保修范围：事故性损坏、不正确的使用或安装、非授权人员维修造成的损坏，特别是间接引起的、事故性的或后果性的财产损失均不在保修范围之内。可销售性和具体用途的适用性所隐含的保修范围和保修时间限定同上。

有些州不允许将偶然性或后果性损坏排除在保修范围之外，因此上面的保修范围或限制可能对您是不适用的。有些州不允许对隐含的保修期作出限制，因此上面的保修限制亦可能不适用于您。这份保修书给了您详细而明确的法定权益，您也可能因各州不同的法规而获有其它权益。

* 常规技术服务由下列每隔 6 个月进行一次的预防性维护程序组成：

A. 取下外盖，清理进风口格栅或后部出风口处的灰尘或油垢。

B. 视觉检查电机的电刷，确保刷长最短保持在 1/2 英寸（12.7 毫米）。

预防性维护的人工费由吹干机拥有者支付。

如果需要修理或更换有质量问题的部件，请将该部件连同安装日期和系列号一起寄往 BOBRICK 公司。



BUILDING VALUE SINCE 1906

BOBRICK.COM

In the United States: BOBRICK WASHROOM EQUIPMENT, INC.

200 Commerce Drive, Clifton Park, NY 12065-1350, Telephone: (518) 877-7444 • FAX: 518-877-5029

11611 Hart Street, North Hollywood, CA 91605-5882: (818) 982-9070 • FAX: 818-503-9287

or email Bobrickcustomerservice@bobrick.com

In Canada: BOBRICK WASHROOM EQUIPMENT COMPANY

45 Rolark Drive, Scarborough, Ontario M1R 3B1 • FAX: (877) 423-8555

International:

BOBRICK WASHROOM EQUIPMENT, INC. 11611 Hart Street, North Hollywood, CA 91605-5882: (818) 764-1000, FAX: 818-503-9941

BOBRICK WASHROOM EQUIPMENT Pty, Ltd. Australia +1 (818) 764-1000, FAX: +1 (818) 503-9941

BOBRICK WASHROOM EQUIPMENT Limited United Kingdom +44 (0)20 8366 1771, FAX: +44 (0)20 8363 5794

Eclipse® Dryer is a trademark of Bobrick Washroom Equipment, Inc.